

الغرض

تُوفر لك هذه الوثيقة معلومات أساسية بشأن هذا المنتج الاستثماري. وهي ليست مادة تسويقية. هذه المعلومات مطلوبة بموجب القانون لتساعدك في فهم طبيعة هذا المنتج وما يرتبط به من مخاطر وتكاليف ومن أرباح وخسائر محتملة، فنتمكن بذلك من مقارنته بغيره من المنتجات.

المنتج

الشركة التي أصدرت هذا المنتج هي: (eToro (Europe المحدودة ("eToro EU" أو "الشركة") وموقعها الإلكتروني (<https://www.eto.com>)، وهي شركة مسجلة في جمهورية قبرص وخاضعة لرقابة هيئة الأوراق المالية والتداول القبرصية. يمكنك الاتصال على شركة eToro EU عن طريق موقعها الإلكتروني <https://www.eto.com/support> للحصول على مزيد من المعلومات. أنشأت وثيقة المعلومات الرئيسية الماثلة / صدر آخر تحديث لوثيقة المعلومات الرئيسية الماثلة في أكتوبر 2019.

تنبيه: أنت على وشك شراء منتج لا يتسم بالبساطة وربما يتعذر فهمه.

ما هو هذا المنتج؟

النوع: هذا المنتج هو عقد فروقات. يتيح لك هذا العقد الانكشاف بشكل غير مباشر لمنتج أساسي أو أداة مالية أساسية (كالانكشاف مثلاً إلى ورقة مالية أو سلعة أو مؤشر ما). لن تكون لك حصة مباشرة في المنتج الرئيس/الأداة المالية الرئيسية. ومن ثم، يمكن أن تحقق بعض الأرباح أو تتكبد بعض الخسائر إثر التغيرات التي تطرأ على السعر أو القيمة فيما يتعلق بالمنتج أو الأداة المالية الأساسية التي يربطك بها الانكشاف غير المباشر. للمستثمر الخيار ما بين شراء (خيار "الشراء") المرتبط بعقد الفروقات للاستفادة من ارتفاع أسعار السلع أو بيع (خيار "البيع") المرتبط بعقد الفروقات للاستفادة من هبوط أسعار السلع. يُقصد بالسلعة المادة الخام أو المنتج الزراعي الأولي المُستخدم في التجارة.

تقدم هذه الوثيقة المعلومات الأساسية عن عقود الفروقات التي يكون خيار الاستثمار الأساسي الذي تحدده عبارة عن سلعة مثل الذهب.

الأهداف: يتمثل الهدف من تداول عقود الفروقات في تحقيق الانكشاف (على المدى القصير بوجه عام) للتقلبات المرتبطة بالسلعة الأساسية دون امتلاكها. تعتمد العائدات التي تحققها على حجم أداء (أو حركة) الاستثمار الأساسي وعلى حجم مركزك. ويتم تداول هذا المنتج عادةً بناءً على هامش. ويُشير الهامش إلى استخدام قدر ضئيل من رأس المال في دعم استثمار ذي انكشاف أكبر. ونحيطك علمًا بأن التداول عن طريق الهامش/التمويل بالاقتراض يستلزم مزيداً من الحرص، لأنه رغم إمكانية تحقيقك أرباحاً كبيرة إذا تحرك السعر لصالحك، إلا أنك قد تكبد خسائر فادحة إذا تحرك السعر ضد مصلحتك.

المستثمر الفردي المستهدف: ليس التداول في هذا المنتج مناسباً لأي كان. يشيع استخدام هذا المنتج عادةً بين الأشخاص الراغبين عمومًا في تحقيق انكشاف قصير الأمد للأدوات المالية والتداول بمبالغ مالية يتحملون خسارتها ومن يمتلكون استثمارات متنوعة ومحفظه مدخرات، فضلاً عن قدرتهم على تحمل المخاطر المرتفعة ويفهمون جيداً تأثير التداول على الهامش وما يرتبط به من مخاطر.

ما هي المخاطر وما هي العائدات المحتملة؟

مؤشر المخاطر الموجز هو دليل للتعرف على مستوى المخاطر المرتبطة بهذا المنتج مقارنةً بالمنتجات الأخرى. فهو يوضح احتمالات خسارة هذا المنتج أمراً بسبب التغيرات التي تطرأ على الأسواق أو بسبب عدم قدرة الشركة على السداد لك.

7	6	5	4	3	2	1

صنفت الشركة هذا المنتج على مقياس درجات من 7 إلى 7 وهي أعلى فئة من فئات المخاطر.

ويؤدي ذلك إلى تصنيف الخسائر المحتملة نتيجة الأداء المستقبلي على مستوى "مرتفع للغاية". انتبه لمخاطر العملات. ربما تتلقى مدفوعات بعملة مختلفة، ومن ثم فإن العائد النهائي الذي ستحصل عليه يعتمد على سعر الصرف بين العملتين. لا يأخذ المؤشر الموضح أعلاه هذه المخاطر في الاعتبار. تتفاقم مخاطر التداول عند التداول عن طريق الاقتراض، إلا أن إجمالي الخسارة التي قد تتكبدها لن يتجاوز مطلقاً مبلغك المستثمر.

تقدم الشركة لعملائها خدمة الحماية ضد الرصيد السلبي، ما يعني أنهم لن يكونوا في موقف يسمح بخسارة أية أموال تزيد عن المبالغ التي يستثمرونها مع الشركة. قد تتعرض القيم لتقلبات كبيرة في أوقات التقلبات المرتفعة أو عدم اليقين في السوق/الاقتصاد؛ وتزداد هذه التقلبات إذا كانت مراكزك مدعومة برافعة مالية وقد تؤثر سلباً على مركزك. ونتيجة لذلك، فقد تُجرى طلبات هامش التغطية بصورة سريعة أو متكررة، وقد تتعرض مراكزك للإغلاق في حالة التقصير في الأداء وتتحمل أنت هذا العجز. احرص على عدم التداول إلا بعد الإقرار بالمخاطر وقبولها. عليك التفكير ملياً فيما إذا كان التداول في المنتجات المدعومة بالاقتراض مناسباً لك من عدمه. وختاماً، نحيطك علمًا بأن الشركة قد تغلق مركزك (مراكزك) دون الحصول على موافقة مسبقة منك إن لم تحتفظ بهامش كافٍ في حسابك. إذا انخفض مبلغ الهامش في حسابك دون 50٪ من إجمالي الهامش الأولي اللازم لجميع عقود الفروقات في حسابك، فإنه يجب على الشركة إغلاق مركز واحد أو أكثر من مراكزك المفتوحة.

عقود فروقات شركة eToro EU غير مدرجة في أية واجهة للتداول (أي أية بورصة)، كما أن الشركة هي المعنية بتحديد الأسعار وغيرها من الشروط. لا يتسنى لك بيع/شراء العقد إلا مع شركة eToro EU، كما يتعدى تحويل ملكيته للغير /لأي مقدم خدمة آخر. إذا كانت لديك العديد من الصفقات لدى eToro EU، فإن المخاطر قد تكون تراكمية ولا تقتصر على صفقة واحدة.

سيناريوهات الأداء:

وثيقة المعلومات الرئيسية الماثلة ليست مخصصة لمنتج بعينه. فهي تسري على عقود الفروقات بشأن أية سلعة نقدمها على منصتنا الخاصة بالتداول. إلا أن كل عقد فروقات يُبرمه مع الشركة هو عقد يخصصك ويتعلق خيار اتك. ومن ثم، فسوف تكون مسؤولاً عن اختيار السلعة الأساسية وموعد فتح مركزك وإغلاقه وعن حجم مركزك؛ وما إذا كنت ستستخدم أم لا أية أدوات نقدمها لإدارة المخاطر مثل أوامر وقف الخسارة. سوف يتباين ما تحصل عليه بناءً على أداء السوق وطول مدة احتفاظك بعقد الفروقات. يعرض سيناريو الضغط ما الذي قد تجنيه خلال الأوضاع القاسية في الأسواق، كما أنها لا تأخذ في اعتبارها الحالة التي يتعدى علينا فيها السداد لك.

استُخدمت الافتراضات التالية لإعداد السيناريوهات الواردة في الجدول 1:

عقود فروقات الذهب (الاحتفاظ خلال اليوم)	
السعر الافتتاحي لعقود فروقات التداول على الذهب:	السعر 1,238.72 دولار *
حجم التداول (لكل عقد فروقات):	حجم التداول 8,08
الهامش %:	الهامش 5%
الهامش المطلوب (بالدولار الأمريكي):	الهامش المطلوب = السعر × حجم التداول × 500 دولار
القيمة الافتراضية للتداول (بالدولار الأمريكي):	القيمة الافتراضية = الهامش المطلوب / الهامش 10,000 دولار أمريكي

*سعر الشراء

الجدول 1:

شراء (التداول على الشراء) سيناريو الأداء	سعر الإغلاق (يشمل الفارق السعري)	تغير السعر	الربح/الخسارة	بيع سيناريو الأداء (قصير الأجل)	تغير السعر	الربح/الخسارة	سعر الإغلاق (يشمل الفارق السعري)	تغير السعر	الربح/الخسارة
ملائم	1,251.73 دولار أمريكي	1,05%	105 دولار أمريكي	ملائم	1,225.31 دولار أمريكي	1,05%	105 دولار أمريكي	1,05%	105 دولار أمريكي
معتدل	1,239.59 دولار أمريكي	0,07%	7 دولار أمريكي	معتدل	1,237.44 دولار أمريكي	0,07%	7 دولار أمريكي	0,07%	7 دولار أمريكي
غير ملائم	1,224.72 دولار أمريكي	-1,13%	-113 دولار أمريكي	غير ملائم	1,252.30 دولار أمريكي	-1,13%	-113 دولار أمريكي	-1,13%	-113 دولار أمريكي
الضغط	1,207.73 دولار أمريكي	-2,55%	-255 دولار أمريكي	الضغط	1,269.89 دولار أمريكي	-2,55%	-255 دولار أمريكي	-2,55%	-255 دولار أمريكي

تويه: ليس بالإمكان التنبؤ بالتطورات التي تطرأ على السوق في المستقبل بشكل دقيق. تمثل السيناريوهات مجرد مؤشر على بعض النتائج المحتملة بناءً على نتائج حديثة. وقد تكون العائدات الفعلية أقل. تشمل الأرقام المشمولة في تلك السيناريوهات جميع تكاليف المنتج نفسه. لا تأخذ تلك الأرقام في الحسبان موقفك الضريبي الشخصي، وهو ما قد يؤثر كذلك على مقدار ما تجنيه.

ماذا يحدث إذا عجزت شركة ETORO (EUROPE) LTD عن السداد؟

eToro EU عضو في صندوق تعويضات المستثمرين لعملاء شركات الاستثمار القيرصية الذي يشار إليه في هذه الوثيقة بعبارة ("الصندوق"). ويتمثل الهدف من هذا الصندوق في تأمين أية مطالبات يقدمها العملاء الخاضعين للتغطية ضد أعضائه وتعويض هؤلاء العملاء عن أية مطالبات تنشأ عن أي إخلال من جانب أحد هؤلاء الأعضاء في الوفاء بالتزاماته، سواءاً كانت تلك الالتزامات ناشئة عن التشريعات أم عن الاتفاقية المبرمة مع العميل أم عن مخالفة من جانب ذلك العضو. ويخضع دفع التعويضات من الصندوق إلى عملاء أعضائه المستحقين لتلقي تلك التعويضات لوجود مطالبة تستند إلى أسس صحيحة من جانب العملاء ضد عضو الصندوق. يغطي الصندوق الاستثمارات المؤهلة للتداول بمبالغ تصل إلى 20,000 يورو لكل شخص. يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات من خلال إشعار تعويضات المستثمرين المتاح على موقع eToro الإلكتروني:

<https://www.eto.com/customer-service/regulation-license>

ما هي التكاليف؟

عليك، قبل أن تبدأ في تداول عقود الفروقات على السلع، أن تتعرف على جميع العمولات والرسوم وغيرها من المصاريف التي ستكون مسؤولاً عن أدائها. وسوف يقل صافي ربحك أو تزيد خسارتك نتيجة لتلك الرسوم. للحصول على مزيد من المعلومات عن فئات التكاليف، يُرجى تصفح الموقع الإلكتروني <https://www.etoro.com/trading/market-hours-fees/?category=commodities>.

يوضح الجدول مختلف أنواع فئات التكاليف ومغزاها		
التكاليف	الفارق السعري	يُطلق على الفرق بين أسعار الشراء والبيع الفارق السعري.
العرضية	تحويل العملات	يمثل ذلك تكلفة عن تحويل الأرباح/ الخسائر المحققة من عملة الأداة إلى حساب العملة.
التكاليف الجارية	رسوم التمديد الليلية	تمثل رسوم التمديد الليلية رسومًا عن كل يوم يتمكن فيه العميل من الاحتفاظ بمركزه مفتوحًا. ومن الممكن، وبناءً على المركز القائم وأسعار الفائدة السائدة للشركة، أن يُضاف إلى حساب العميل أو يُخصم منه باستخدام رسوم التمديد الليلية.

عقود الفروقات للتداول على السلع ليست مناسبة للمستثمر الذي ينفذ أنشطته على المدى الطويل. إذا احتفظت بعقد فروقات مفتوح على مدى فترة زمنية طويلة، فسيتم تطبيق التكاليف المرتبطة به مثل الرسوم/الأرصدة الليلية. تُضاعف الرسوم/الأرصدة اليومية بواقع ثلاث مرات فيما يتعلق بالصفقات المُرَّحلة خلال ليالي الأربعاء. وسيتم فرض/إضافة الرسوم/الرصيد في تمام الساعة 5:00 بتوقيت نيويورك لأي مركز مفتوح في ذلك الوقت.

لكم من الوقت ينبغي الاحتفاظ بالعقد وهل يمكنني جني المال في وقت مبكر؟

لا نوصي بفترة احتفاظ لعقد الفروقات، فهو يُستخدم بوجه عام في التداول قصير الأجل. ليست هنالك أية فترة تجميد ويستطيع المستثمر تصفية مركز التداول وتحويل الناتج المالي إلى نقود في أي وقت خلال ساعات عمل السوق.

كيف يمكنني تقديم شكوى؟

يمكن للشركة، إن كانت لديك أية استفسارات، مساعدتك بشأنها، فلديها العديد من الأدوات التي يُمكنك استخدامها مثل الأسئلة التي يتكرر طرحها أو إحالتها إلى قسم خدمة العملاء من خلال نظام متابعة الاستفسارات والطلبات، أو عن طريق الدردشة مع أحد ممثلي خدمة العملاء.

إذا تعذر علينا الرد على سؤالك أو إذا شعرت بأن إجابتنا غير مرضية، فيمكنك تقديم شكوى رسمية من خلال تعبئة النموذج اللازم لذلك والمُتاح أسفل النص. وسوف تبذل الشركة كل ما في وسعها للتعامل مع شكواك خلال 48 ساعة وتزويدك بالرد الملائم. سوف تواصل الشركة إطلاعك على سير شكواك وتزويدك بإجابة خطية كاملة في موعد أقصاه ثمانية أسابيع من تاريخ تلقينا إياها.

إذا شعرت حينها أن شكواك لم يتم حلها بما يحقق رضاك، فسوف يكون بإمكانك، خلال ثلاثة (3) أشهر من تلقي الكتاب الذي يحوي دنا النهائي، إحالة شكواك:

● إلى خدمة أمين مظالم الشكاوى المالية "Financial Ombudsman Service"

ويمكنك توجيه الشكاوى إلى أمين مظالم الشكاوى المالية على العنوان التالي:

عنوان المكتب: شارع لورد بايرون رقم 13، 1096، نيقوسيا، قبرص (Lord Byron Avenue 13, 1096, Nicosia, Cyprus) أو على صندوق بريد رقم 25735، 1311، نيقوسيا، قبرص

وعن طريق فاكس رقم: 00357 22 660 584 أو 00357 22 660 118

وعن طريق البريد الإلكتروني: complaints@financialombudsman.gov.cy

يجب أن يكون نموذج الشكاوى مصحوبًا بإثبات لسداد الرسوم (20 يورو)؛

● إلى هيئة الأوراق المالية والتداول القبرصية

ومن الممكن توجيه الشكاوى إلى هيئة الأوراق المالية والتداول القبرصية، باستخدام الإجراءات والنماذج المتاحة عن طريق البريد الإلكتروني التالي:

<https://www.cysec.gov.cy/en-GB/complaints/how-to-complain>

معلومات أخرى ذات صلة:

إذا كان هناك فارق زمني بين الوقت الذي تُقدم فيه طلبك ووقت تنفيذه، فقد لا يتم تنفيذ طلبك بالسعر الذي تتوقعه. تأكد من أن إشارة الإنترنت التي تستخدمها قوية بما يكفي قبل التداول. الشروط والسياسات متاحة على الرابط <https://www.etoro.com/customer-service/terms-conditions>، وتحوي معلومات هامة بخصوص حساب استثمارك ويجب أن تُقرأ مع هذه الوثيقة.